



## **Przewodnik po planie emerytalnym KLP pracowników sektora publicznego w języku angielskim**

**Główne aspekty planu emerytalnego pracowników sektora publicznego KLP, obejmują: członkostwo, uprawnienia emerytalne w związku ze zmianą pracodawcy oraz przerwą w świadczeniu pracy, wnioski o emeryturę.**

Istotne szczegóły **dotyczące emerytur pracowników sektora publicznego KLP:**

### **Członkostwo w planie emerytalnym**

W przypadku zatrudnienia stałego lub tymczasowego przez pracodawcę objętego planem emerytalnym KLP, stajesz się jego członkiem. Warunkiem jest średni czternastogodzinny lub dłuższy tydzień pracy (168 godzin kwartalnie w przypadku wynagrodzenia wg stawek godzinowych). Stając się członkiem otrzyma Pan/Pani od KLP świadectwo ubezpieczenia. Na składkę emerytalną potrącane będzie 2% Pana/Pani wynagrodzenia. Pracodawca ponosi pozostałe koszty planu emerytalnego.

### **Nasze świadczenia emerytalno-rentowe**

Będąc członkiem planu emerytalnego KLP, gromadzi Pan/Pani prawo do emerytury, renty oraz renty rodzinnej. Plany emerytalne są indeksowane względem Podstawowej Kwoty Ubezpieczenia Społecznego („G”). Z chwilą ukończenia przez Pana/Panią 67 roku życia świadczenie emerytalne będzie obejmować część Ubezpieczenia społecznego oraz część planu KLP. To samo obowiązuje w przypadku otrzymania renty inwalidzkiej lub rodzinnej z Ubezpieczenia społecznego. Kwota składki emerytalnej określana jest częściowo na tej podstawie. Dzięki planowi emerytalnemu KLP zyskuje Pan/Pani gwarancję tego, że nawet w przypadku obniżenia poziomu Norweskiego Ubezpieczenia Społecznego (Nav) zostanie zachowany całkowity poziom emerytury.

Emerytury Norweskiego Systemu Ubezpieczeń Społecznych (Nav) będą stopniowo zmieniane w związku z nowym ustawodawstwem, opartym na „Pensjonsreformen” oraz porozumieniu z 2009 r. pomiędzy pracodawcami norweskimi a organizacjami pracowniczymi.

### **Zmiana pracodawcy**

KLP ma umowę transferową z Funduszem Emerytalnym Norweskich Służb Publicznych oraz innymi funduszami emerytalnymi władz lokalnych i powiatowych. Nie utraci Pan/Pani uprawnień emerytalnych w przypadku zmiany pracodawcy, który ma związek z planem emerytalnym pracowników sektora publicznego. W przypadku przejścia do sektora prywatnego zastosowanie będą mieć pewne zasady, które różnią się od tych, obowiązujących w przypadku pozostania w sektorze publicznym.

### **Przerwa w świadczeniu pracy**

W przypadku całkowitej lub częściowej przerwy w świadczeniu pracy bez wynagrodzenia do 2 lat, przysługiwać Panu/Pani będą takie same uprawnienia emerytalne, jak przed przerwą w świadczeniu pracy wskutek niezdolności do pracy lub śmierci. Na poczet ubezpieczenia od takiego ryzyka nie jest pobierana żadna składka. Chcąc włączyć okres przerwy w świadczeniu pracy w czas członkostwa w późniejszym naliczaniu emerytury, składkę może Pan/Pani wpłacić bezpośrednio do KLP.

### **Ubezpieczenie dodatkowe do emerytury**

Wielu pracodawców oferuje za pośrednictwem KLP umowy **grupowego ubezpieczenia na życie oraz ubezpieczenia od wypadków lub uszkodzeń ciała w pracy** swoich pracowników. W przypadku wątpliwości, związanych z polisą ubezpieczeniową, która obejmuje Pana/Panią na mocy uzgodnionych warunków zatrudnienia, proszę kierować pytania do pracodawcy.

### **Kredyty mieszkaniowe**

Członkostwo w KLP oferuje Panu/Pani również możliwość zaciągnięcia kredytu hipotecznego na korzystnych warunkach. Szczegółowe informacje można uzyskać, kontaktując się z naszym działem obsługi klienta w sprawie [kredytów](#).

### **Ubezpieczenie ogólne**

Członkowie KLP oraz inni pracownicy sektora publicznego mogą wykupić w KLP Skadeforsikring [prywatne ubezpieczenie ogólne](#), obejmujące ich potrzeby domowe.

### **Obsługa członków**

Większość dużych pracodawców wyznacza osoby zajmujące się emeryturami – najczęściej w dziale kadr – które mogą odpowiedzieć na pytania związane z członkostwem, emeryturą i ubezpieczeniem. [Konsultanci](#) KLP oraz personel kierowniczy również zapewniają członkom informacje oraz osobistą obsługę. Jeżeli, oprócz emerytury z funduszu zakładowego, rozważasz skorzystanie z prywatnego ubezpieczenia emerytalnego, sprawdź najpierw, co uzyskasz w KLP.

### **Kiedy przychodzi do wypłaty emerytury**

Kiedy przychodzi do wypłaty emerytury lub ewentualnie innego wynagrodzenia, należy zgłosić się do pracodawcy lub do KLP. Tam uzyska Pan/Pani wytyczne w zakresie praw, zasad postępowania oraz formularzy, które należy wypełnić. Należy również skontaktować się z miejscowym biurem [NAV](#) (Norweskimi Służbami ds. Zatrudnienia i Ubezpieczeń Społecznych), aby uzyskać informacje dotyczące Pana/Pani uprawnień, wynikających z ubezpieczenia społecznego.

### **Skargi**

KLP dołoży wszelkich starań, aby dokonać właściwego rozstrzygnięcia. Jeżeli mimo to uważa Pan/Pani, że KLP popełniło błąd w rozpatrywaniu roszczenia, można złożyć skargę. KLP udzieli Państwu szczegółowych informacji na temat tych zasad.

### **Potrzebujesz szczegółowych informacji?**

Prosimy skontaktować się z Pana/Pani pracodawcą lub naszym [działem obsługi klienta](#).